

特許庁後援

第33回 知的財産翻訳検定試験

<第16回英文和訳>

<第5回中文和訳> <第5回独文和訳>

※お知らせ※ NIPTA 知的財産翻訳検定試験と JTF <ほんやく検定> 特許分野とが統合され、
第28回知的財産翻訳検定試験から両団体が共同で運営することになりました。

インターネット（Eメール）受験

電子メール（Eメール）を利用した受験方法により、全国どこからでも受験が可能です。英文和訳試験には、1級・2級・3級の3つの級別出題により、すでに特許翻訳実務に携わっている方から学習者まで幅広く試験に挑戦していただけます。英文和訳1級認定候補者は、面接審査を経て認定を受けた後、NPO 日本知的財産翻訳協会が正式にプロフェッショナルとして推奨できるレベルとして本人の了解を得た上でウェブサイトなどで氏名や解答等を公表します。協会の会員企業をはじめとする企業や団体からの仕事のチャンスが拡大します。英文和訳の1級および2級、中文和訳、独文和訳の受験者には、一人一人に対して簡単なコメントで具体的なポイントを示しながらさらに研鑽を要する要素などをフィードバックします。3級の出題は、記述式問題と択一選択問題から構成され、和訳英訳混合の出題となります。第25回試験より新たに中文和訳と独文和訳の試験を開始いたしました。ぜひチャレンジください！

受験要項

●日程

2021年10月31日(日)

<英文和訳> 9:00~12:00: <1級> 化学、機械工学 / 9:00~11:00: <3級>
14:00~17:00: <1級> 知財法務実務、バイオテクノロジー、電気・電子、<2級>
<中文和訳> 9:00~12:00
<独文和訳> 14:00~17:00

※併願受験可能。 ※第21回よりMicrosoft Wordが必須になりました。

●受験申込

8月23日(月)10:00~10月21日(木)17:00 ※協会ウェブサイトより受付

●会場

Eメールを利用した自宅や職場などでの受験

●受験資格

知的財産翻訳に関心のある方ならその資格経験は不問

●試験

<英文和訳> ■1級/記述式(プロレベル) ★1級合格候補者には面接試験があります。
①知財法務実務、②電気・電子工学、③機械工学、④化学、⑤バイオテクノロジーから
いずれかを選択
■2級/記述式(準プロレベル)。技術選択なし。
■3級/記述+選択式問題(入門レベル)。技術選択なし。選択式問題は日英混合
<中文和訳> <独文和訳> 記述式。技術選択なし。
※試験中は各種参考資料、ネット検索、電子辞書や用語集などの翻訳支援ツールなどを自由に使用可能。

●備考

各言語・各級合格者には認定証を交付し、英文和訳1級合格者と中文和訳・独文和訳の合格者は本人の了解を得た上で当協会ウェブサイトにて氏名ならびに答案を公表。英文和訳の1級と2級、中文和訳、独文和訳の受験者には、今後の指針となるような評価コメントを送付。
3級受験者には、合格結果を通知。

●受験料

※言語・級別により受験料が異なります。

<英文和訳> 1級 15,000円、2級 10,000円、3級 5,000円、<中文和訳> 10,000円、<独文和訳> 10,000円
※当協会正会員(個人・団体)・JTF会員・大学生の方は受験料を20%割引、アメリカ会員の方は受験料を15%割引いたします。

※受験料のお支払いは、銀行振込もしくはクレジットカード決済となります。

<共催> 一般社団法人 日本翻訳連盟(JTF)(<https://www.jtf.jp>)

<後援> ◆特許庁 ◆日本弁理士会 ◆(一財)日本特許情報機構 ◆(一社)発明推進協会 ◆(一社)日本国際知的財産保護協会

◆(一財)経済産業調査会 ◆イカロス出版(株) ◆(株)ダイヤモンド社

★試験の概要等は右記のウェブサイトからご確認ください。 https://www.nipta.org/kentei33_index.html

★翻訳者評価登録センター(RCCT)登録の翻訳検定試験 実施機関です。1級合格者には登録への道が開かれます！

★過去問題と参考解答は右記のウェブサイトからもご覧いただけます。 https://www.nipta.org/ExamPast_J.html

★JTF<ほんやく検定>のご案内は右記のウェブサイトからご確認ください。 <https://kentei.jtf.jp/>

特定非営利活動法人(NPO) <https://www.nipta.org> 〒163-0215 東京都新宿区西新宿2-6-1 新宿住友ビル15階
日本知的財産翻訳協会 事務局 Tel.03-5909-1188 Email.kentei@nipta.org

入会のご案内

NIPTA
会員随時
募集中!

●会員の種類と会費

◇正会員

・入会金 個人：1万円 団体：3万円
・年会費 個人：1万円 団体：3万円

◇賛助会員

・入会金 なし
・年会費 1口 3万円
(1口以上：個人・団体共通)

●会員特典

・当協会機関誌『知的財産翻訳ジャーナル』
(原則毎月1回発行)の無料送付
・各種知的財産関連および NIPTA会員
向けセミナー・知的財産翻訳検定等
参加費の会員割引有

●入会申込方法

入会を希望される方は当協会ウェブサイト
よりオンライン申込にて受付